



Manual de instrucciones 2

Інструкція 15

# USER MANUAL

Frigorífico-congelador  
Холодильник-морозильник

ZRB38338XA  
ZRB38338WA

# ZANUSSI

# Contenido

|                                  |   |                               |    |
|----------------------------------|---|-------------------------------|----|
| Información sobre seguridad..... | 2 | Consejos.....                 | 8  |
| Instrucciones de seguridad.....  | 3 | Mantenimiento y limpieza..... | 10 |
| Descripción del producto.....    | 5 | Solución de problemas.....    | 10 |
| Funcionamiento.....              | 6 | Instalación.....              | 13 |
| Uso diario.....                  | 6 | Información técnica.....      | 14 |

Salvo modificaciones.

## Información sobre seguridad

Antes de instalar y utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones facilitadas. El fabricante no se hace responsable de los daños y lesiones causados por una instalación y uso incorrectos. Guarde siempre las instrucciones junto con el aparato para futuras consultas.

### Seguridad de niños y personas vulnerables

- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlo, siempre que cuenten con las instrucciones o la supervisión sobre el uso del electrodoméstico de forma segura y comprendan los riesgos.
- No deje que los niños jueguen con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento no podrán realizarlas niños sin supervisión.
- Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños.

### Instrucciones generales de seguridad

- Este aparato está concebido para utilizarse en aplicaciones domésticas y similares, tales como:
  - Granjas; áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo
  - Por clientes en hoteles, moteles, pensiones y otros entornos de tipo residencial
- Mantenga libres de obstrucciones las aberturas de ventilación del alojamiento del aparato o de la estructura empotrada.

- No utilice dispositivos mecánicos ni medios artificiales para acelerar el proceso de descongelación, excepto los recomendados por el fabricante.
- No dañe el circuito del refrigerante.
- No utilice dispositivos eléctricos dentro de los compartimientos para alimentos del aparato, salvo si son del tipo recomendado por el fabricante.
- No utilice pulverizadores ni vapor de agua para limpiar el aparato.
- Limpie el aparato con un paño suave humedecido. Utilice solo detergentes neutros. No utilice productos abrasivos, estropajos duros, disolventes ni objetos metálicos.
- No almacene sustancias explosivas tales como latas de aerosol con un propulsor inflamable en este aparato.
- Si el cable eléctrico sufre algún daño, el fabricante, su servicio técnico autorizado o un profesional cualificado tendrán que cambiarlo para evitar riesgos.

## Instrucciones de seguridad

### Instalación



#### **ADVERTENCIA!**

Solo un electricista cualificado puede instalar este aparato.

- Retire todo el embalaje
- No instale ni utilice un aparato dañado.
- Siga las instrucciones de instalación suministradas con el aparato.
- El aparato es pesado, tenga cuidado siempre cuando lo mueva. Utilice siempre guantes de protección.
- Asegúrese de que el aire pueda circular alrededor del aparato.
- Espere al menos 4 horas antes de conectar el aparato a la alimentación eléctrica. Esto es para permitir que el aceite regrese al compresor.
- No instale el aparato cerca de radiadores, cocinas, hornos o placas de cocción.
- La parte posterior del aparato se debe colocar contra la pared.
- No instale el aparato donde reciba luz solar directa.
- No coloque este aparato en lugares demasiado húmedos o fríos, como anexos a una construcción, garajes o bodegas.

- Al mover el aparato, levántelo por el borde frontal para no arañar el suelo.

### Conexión eléctrica



#### **ADVERTENCIA!**

Riesgo de incendios y descargas eléctricas.

- El aparato debe conectarse a tierra.
- Asegúrese de que las especificaciones eléctricas de la placa coinciden con las del suministro eléctrico de su hogar. En caso contrario, póngase en contacto con un electricista.
- Utilice siempre una toma con aislamiento de conexión a tierra correctamente instalada.
- No utilice adaptadores de enchufes múltiples ni cables prolongadores.
- Asegúrese de no provocar daños en los componentes eléctricos (como enchufe, cable de alimentación, compresor). Póngase en contacto con un electricista o con el servicio técnico autorizado para cambiar los componentes eléctricos.
- El cable de alimentación debe estar por debajo del nivel del enchufe de alimentación.

- Conecte el enchufe a la toma de corriente únicamente cuando haya terminado la instalación. Asegúrese de tener acceso al enchufe del suministro de red una vez instalado el aparato.
- No desconecte el aparato tirando del cable de conexión a la red. Tire siempre del enchufe.

## Uso



### ADVERTENCIA!

Existe riesgo de lesiones, quemaduras, descargas eléctricas o incendios.

- No cambie las especificaciones de este aparato.
- El utilice otros aparatos eléctricos (como máquinas de hacer helados) dentro de aparatos de refrigeración, a menos que el fabricante haya autorizado su utilización
- Tenga cuidado para no dañar el circuito de refrigerante. Contiene isobutano (R600a), un gas natural con alto grado de compatibilidad medioambiental. Este gas es inflamable.
- Si se daña el circuito del refrigerante, evite las llamas y fuentes de ignición en la habitación. Ventile la habitación.
- No toque con elementos calientes las piezas de plástico del aparato.
- No coloque bebidas con gas en el congelador. Se creará presión en el contenedor de la bebida.
- No almacene gas ni líquido inflamable en el aparato.
- No coloque productos inflamables ni objetos mojados con productos inflamables dentro, cerca o encima del aparato.
- No toque el compresor ni el condensador. Están calientes.
- No retire ni toque elementos del compartimento congelador con las manos húmedas o mojadas.

- No vuelva a congelar alimentos que se hayan descongelado.
- Siga las instrucciones del envase de los alimentos congelados.

## Mantenimiento y limpieza



### ADVERTENCIA!

Podría sufrir lesiones o dañar el aparato.

- Antes de proceder con el mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la red.
- Este equipo contiene hidrocarburos en la unidad de refrigeración. Solo una persona cualificada debe realizar el mantenimiento y la recarga de la unidad.
- Examine periódicamente el desagüe del aparato y límpielo si fuera necesario. Si el desagüe se bloquea, el agua descongelada se acumulará en la base del aparato.

## Desecho



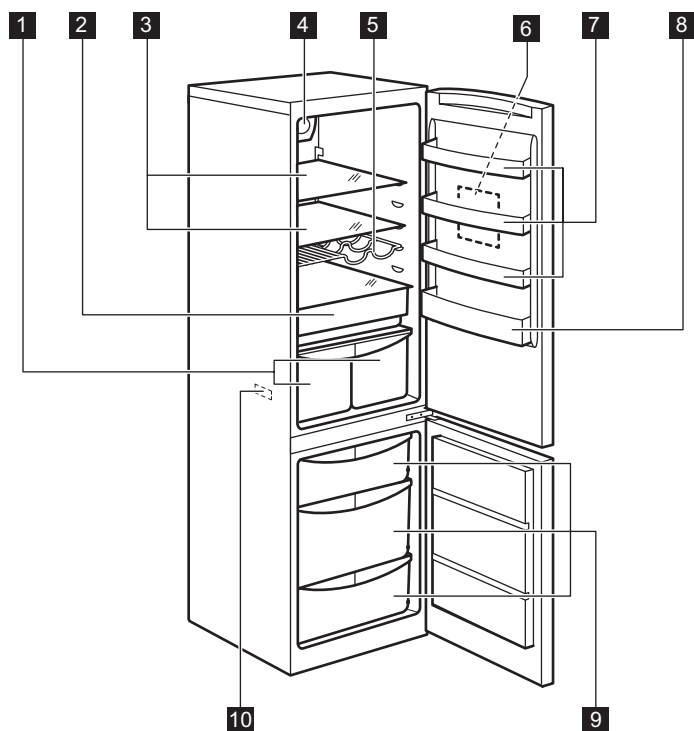
### ADVERTENCIA!

Existe riesgo de lesiones o asfixia.

- Desconecte el aparato de la red.
- Corte el cable de conexión a la red y deséchelo.
- Retire la puerta para evitar que los niños y las mascotas queden encerrados en el aparato.
- El circuito del refrigerante y los materiales aislantes de este aparato no dañan la capa de ozono.
- La espuma aislante contiene gas inflamable. Póngase en contacto con las autoridades locales para saber cómo desechar correctamente el aparato.
- No dañe la parte de la unidad de refrigeración que está cerca del intercambiador de calor.

# Descripción del producto

## Descripción del producto

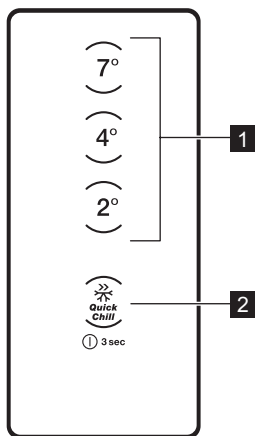


- 1** Cajones de verduras
- 2** Compartimento de baja temperatura
- 3** Estantes interiores
- 4** Refrigeración de aire dinámico
- 5** Estante botellero
- 6** Panel de control

- 7** Estantes de la puerta
- 8** Estante para botellas
- 9** Cajones del congelador
- 10** Placa de características

# Funcionamiento

## Panel de control



- 1 Tecla ON/OFF (encendido/apagado) QuickChill
- 2 Indicadores de temperatura LED / Regulador de temperatura

## Encendido

1. Conecte el enchufe a la toma de corriente.
2. Toque la tecla de encendido/apagado si la pantalla está apagada.  
Una vez encendido, la temperatura se establecerá en +4 °C.

Para programar otra temperatura, consulte la sección "Regulación de la temperatura".

## Función QuickChill

Puede activar la función QuickChill para que los compartimentos de frigorífico y congelador alcancen una temperatura inferior durante un periodo temporal, por ejemplo después de hacer la compra. Sugerimos que active la función QuickChill para refrigerar los productos más rápidamente y evitar el calentamiento del resto de los alimentos que ya están en el frigorífico.

Pulse la tecla QuickChill una vez para activar la función.

Tras activar QuickChill, el ajuste de temperatura cambia a +2 °C. El indicador de función se iluminará para indicar la activación de la función y permanecerá encendido hasta que se desactive QuickChill de forma manual o automática.

Pulse una vez la tecla QuickChill para desactivar la función. Cuando se desactiva la función, el indicador de función LED se apaga. Si QuickChill está activa (con una temperatura indicada de +2°C) y el usuario cambia el ajuste de temperatura, entonces QuickChill se desactiva y la temperatura del armario sube al valor elegido.

La función se detiene automáticamente después de 52 horas.

## Uso diario



### ADVERTENCIA!

Consulte los capítulos sobre seguridad.

## Encendido inicial



### PRECAUCIÓN!

Antes de introducir el enchufe en la toma de corriente y encender el equipo por primera vez, deje el aparato en vertical durante 4 horas como mínimo. De este modo deja tiempo suficiente para que el aceite vuelva al compresor. De otro modo el compresor o los componentes electrónicos pueden sufrir daños.

## Conservación de alimentos congelados

Al poner en marcha el aparato por primera vez o después de un periodo sin uso, déjelo en marcha al menos durante 2 horas con la función QuickChill encendida antes de colocar a productos en el compartimento.

Si se va a guardar una gran cantidad de alimentos, retire todos los cajones del aparato y coloque los alimentos en los estantes de cristal para obtener los mejores resultados.



En caso de producirse una descongelación accidental, por ejemplo, por un corte del suministro eléctrico, si la interrupción ha durado más que el valor indicado en la tabla de características técnicas bajo la especificación "Tiempo de elevación", los alimentos descongelados deberán consumirse cuanto antes o cocinarse de inmediato, y luego volverse a congelar (después de que se hayan enfriado).

## Congelación de alimentos frescos

El compartimento del congelador es adecuado para congelar alimentos frescos y conservar a largo plazo los alimentos congelados y ultracongelados.

Para congelar pequeñas cantidades de alimentos frescos no es necesario cambiar el ajuste actual.

Para congelar alimentos frescos, active la función QuickChill al menos 24 horas antes de introducir los alimentos en el compartimento congelador.

Coloque los alimentos que vaya a congelar en el compartimento inferior.

La cantidad máxima de alimentos que puede congelarse en 24 horas se indica en la **placa de características**, una etiqueta situada en el interior del aparato.

El proceso de congelación dura 24 horas: durante ese tiempo no deben añadirse otros alimentos para congelar.

Cuando haya finalizado el proceso de congelación, vuelva a ajustar la temperatura adecuada (consulte "Función QuickChill").



En esa situación, la temperatura del compartimento frigorífico puede descender por debajo de 0°C. En ese caso, sitúe el regulador de temperatura en un ajuste menos frío.

## Descongelación

Los alimentos ultracongelados o congelados, antes de utilizarlos, se pueden descongelar en el compartimento frigorífico o a temperatura ambiente, dependiendo del tiempo de que se disponga.

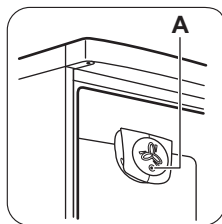
Es posible incluso cocinar piezas pequeñas congeladas, tomadas directamente del congelador: en tal caso, el tiempo de cocción será más prolongado.

## Enfriamiento dinámico por aire

Este dispositivo permite enfriar los alimentos con más rapidez y mantener una temperatura más uniforme dentro del compartimento frigorífico.

Para activarlo, pulse el interruptor (A) para encender el ventilador. Se enciende una luz verde.

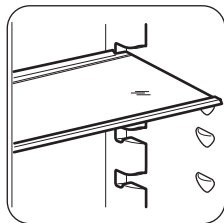
Cuando se alcance la temperatura adecuada, apague el ventilador pulsando el interruptor (A).



Active el ventilador cuando la temperatura ambiente supere los 25°C.

## Estantes móviles

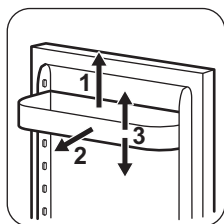
Las paredes del frigorífico cuentan con una serie de guías para colocar los estantes del modo que se prefiera.



## Colocación de los estantes de la puerta

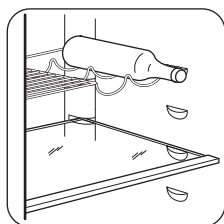
Para poder guardar alimentos de distintos tamaños, los estantes de la puerta se pueden colocar a diferentes alturas.

Eleve paulatinamente el estante en la dirección de las flechas hasta retirarlo del soporte y colóquelo en la posición que prefiera.



## Estante botellero

Coloque las botellas (con la parte del tapón hacia fuera) en el estante botellero provisto al efecto.



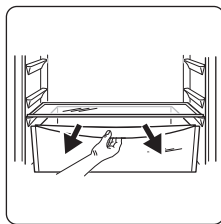
## Consejos

### Sonidos de funcionamiento normal

Los ruidos siguientes son normales durante el funcionamiento:

## Compartimento de baja temperatura

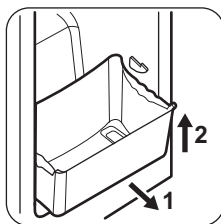
El compartimento de baja temperatura es idóneo para almacenar alimentos frescos como pescado, carne y marisco porque alcanza una temperatura interna más baja que el resto del frigorífico.



## Extracción de los cestos del congelador

Los cestos de congelados llevan un tope para impedir que se salgan de las guías o se caigan. Para extraer un cesto del congelador, tire de él hacia fuera y, cuando llegue al tope, retírelo tirando suavemente de su parte delantera hacia arriba.

Para volver a colocarlo en su lugar, levante ligeramente la parte delantera del cesto e insértelo en el congelador. Cuando haya superado los topes, empuje los cestos hasta el fondo.



- Un gorgoteo y burbujeo débil desde el serpentín cuando se bombea el refrigerante.

- Un zumbido o sonido intermitente desde el compresor cuando se bombea el refrigerante.
- Un chasquido repentino desde el interior del aparato debido a la dilatación térmica (un fenómeno físico natural no peligroso).
- Un chasquido débil desde el regulador de temperatura cuando se activa o desactiva el compresor.

### Consejos para ahorrar energía

- No abra la puerta con frecuencia ni la deje abierta más tiempo del estrictamente necesario.

### Consejos para la refrigeración de alimentos frescos

Para obtener los mejores resultados:

- no guarde en el frigorífico alimentos calientes ni líquidos en evaporación
- cubra o envuelva los alimentos, en especial si tienen sabores fuertes
- coloque los alimentos de modo que el aire pueda circular libremente entre ellos

### Consejos para la refrigeración

Consejos útiles:

- Carne (de todo tipo): guárdela en bolsas de plástico y colóquela en el estante de vidrio, sobre el cajón de las verduras.
- Por razones de seguridad, no la guarde más de uno o dos días.
- Alimentos cocinados, platos fríos, etc: cúbralos y colóquelos en cualquier estante.
- Frutas y verduras: una vez lavadas a fondo, guárdelas en los cajones especiales suministrados al efecto.
- Mantequilla y queso: utilice recipientes herméticos especiales, papel de aluminio o bolsas de plástico para excluir tanto aire como sea posible.
- Botellas: deben guardarse tapadas en el estante para botellas de la puerta de la puerta o en el botellero (si dispone de él).
- No guarde en el frigorífico productos como plátanos, patatas, cebollas y ajos, a menos que estén empaquetados.

### Consejos sobre la congelación

Para aprovechar al máximo el proceso de congelación, tenga en cuenta:

- la cantidad máxima de alimentos que puede congelarse en 24 horas se indica en la placa de características;
- el proceso de congelación requiere 24 horas. No añada más alimentos para congelar durante ese tiempo;
- congele sólo alimentos de máxima calidad, frescos y perfectamente limpios;
- divida los alimentos en porciones pequeñas para agilizar el proceso de congelación y facilitar la descongelación y uso de las cantidades necesarias;
- envuelva los alimentos en papel de aluminio o polietileno y compruebe que los envoltorios quedan herméticamente cerrados;
- no permita que alimentos frescos y sin congelar entren en contacto con alimentos ya congelados, así evitará que aumente su temperatura;
- los alimentos magros se congelan mejor que los grasos; la sal reduce el tiempo de almacenamiento de los alimentos;
- el hielo que se consume inmediatamente después de extraerlo del congelador puede provocar quemaduras por congelación en la piel;
- se recomienda etiquetar cada paquete con la fecha de congelación para controlar el tiempo de almacenamiento.

### Consejos para el almacenamiento de alimentos congelados

Para obtener el máximo rendimiento de este aparato, deberá:

- comprobar que el comerciante ha mantenido los productos congelados correctamente almacenados;
- procurar que los alimentos congelados pasen de la tienda al congelador en el menor tiempo posible;
- evitar la apertura frecuente de la puerta o dejarla abierta más tiempo del estrictamente necesario;
- los alimentos descongelados se deterioran con rapidez y no pueden congelarse de nuevo;
- no supere el tiempo de almacenamiento indicado por el fabricante de los alimentos.

# Mantenimiento y limpieza



## ADVERTENCIA!

Consulte los capítulos sobre seguridad.

## Limpieza periódica

El equipo debe limpiarse de forma regular:

- limpie el interior y los accesorios con agua templada y un jabón neutro.
- revise y limpie periódicamente las juntas de la puerta para mantenerlas limpias y sin restos.
- aclare y seque a fondo.



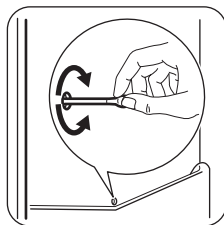
No mueva, dañe ni tire de los conductos o cables del interior del armario.

No utilice detergentes, polvos abrasivos, productos de limpieza perfumados ni cera para limpiar el interior, ya que podrían dañar la superficie, además de dejar un olor intenso.

## Descongelación del frigorífico

La escarcha se elimina automáticamente del evaporador del frigorífico cada vez que se detiene el compresor, durante el funcionamiento normal. El agua de la descongelación se descarga por un canal hacia un recipiente especial situado en la parte posterior del aparato, sobre el motor compresor, desde donde se evapora.

Es importante limpiar periódicamente el orificio de salida del agua de descongelación situado en la mitad del canal del compartimento frigorífico para evitar que el agua se desborde y caiga sobre los alimentos del interior.



## Descongelación del congelador

El congelador no forma escarcha. Esto significa que, durante el funcionamiento, no se forma escarcha ni en las paredes internas del aparato ni sobre los alimentos.

La ausencia de escarcha se debe a la continua circulación del aire frío en el interior del compartimento impulsado por un ventilador controlado automáticamente.

## Periodos de inactividad

Si el aparato no se utiliza durante un tiempo prolongado, tome las siguientes precauciones:

1. Desconecte el aparato de la red eléctrica.
2. Extraiga todos los alimentos.
3. Limpie el electrodoméstico y todos sus accesorios
4. Deje la puerta o puertas abiertas para que no se produzcan olores desagradables.



## ADVERTENCIA!

Si el armario va a mantenerse abierto, procure que alguien lo vigile de vez en cuando para que los alimentos de su interior no se estropeen si se interrumpe el suministro eléctrico.

## Solución de problemas



## ADVERTENCIA!

Consulte los capítulos sobre seguridad.

## Qué hacer si...

| Problema                | Posible causa        | Solución             |
|-------------------------|----------------------|----------------------|
| El aparato no funciona. | El aparato se apaga. | Encienda el aparato. |

| Problema                                                                                                     | Posible causa                                                                                     | Solución                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                              | El aparato no está correctamente enchufado a la toma de corriente.                                | Enchufe el aparato correctamente a la toma de corriente.                                            |
|                                                                                                              | No hay tensión en la toma de corriente.                                                           | Enchufe un aparato eléctrico diferente a la toma de corriente. Llame a un electricista cualificado. |
| El aparato hace ruido.                                                                                       | El aparato no está bien apoyado en el suelo.                                                      | Compruebe que los soportes del aparato descansan sobre una superficie estable.                      |
| La bombilla no funciona.                                                                                     | La bombilla está en espera.                                                                       | Cierre y abra la puerta.                                                                            |
| La bombilla no funciona.                                                                                     | La bombilla es defectuosa.                                                                        | Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado más cercano.                                 |
| El compresor funciona continuamente.                                                                         | La temperatura está ajustada incorrectamente.                                                     | Consulte el capítulo de funcionamiento.                                                             |
|                                                                                                              | Se han guardado muchos alimentos al mismo tiempo.                                                 | Espere unas horas y vuelva a comprobar la temperatura.                                              |
|                                                                                                              | La temperatura ambiente es demasiado alta.                                                        | Consulte la tabla de clase climática en la placa de datos técnicos.                                 |
|                                                                                                              | Los alimentos introducidos en el aparato estaban demasiado calientes.                             | Deje que los alimentos se enfrien a temperatura ambiente antes de almacenarlos.                     |
|                                                                                                              | La puerta no está bien cerrada.                                                                   | Consulte la sección "Cierre de la puerta".                                                          |
|                                                                                                              | La función QuickChill está activada.                                                              | Consulte la sección "Función QuickChill".                                                           |
| El compresor no se pone en marcha inmediatamente después de pulsar QuickChill o tras cambiar la temperatura. | Esto es normal y no significa que exista un error.                                                | El compresor se pone en marcha después de un cierto tiempo.                                         |
| El agua fluye por el interior del frigorífico.                                                               | La salida de agua está obstruida.                                                                 | Limpie la salida de agua.                                                                           |
|                                                                                                              | Los productos impiden que el agua fluya al colector de agua.                                      | Asegúrese de que los alimentos no entran en contacto con la placa posterior.                        |
| Hay agua en el suelo.                                                                                        | El agua de la descongelación no fluye hacia la bandeja de evaporación situada sobre el compresor. | Fije la salida de agua de descongelación a la bandeja de evaporación.                               |

| Problema                                                                | Posible causa                                                | Solución                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No es posible ajustar la temperatura.                                   | La función QuickFreeze o QuickChill está activada.           | Apague manualmente la función QuickFreeze o QuickChill, o espere hasta que se restablezca automáticamente antes de ajustar la temperatura. Consulte "Función QuickFreeze o QuickChill". |
| La puerta está mal alineada o interfiere con la rejilla de ventilación. | El aparato no está nivelado.                                 | Consulte la sección "Nivelación".                                                                                                                                                       |
| La temperatura del aparato es demasiado baja/alta.                      | El regulador de temperatura no se ha ajustado correctamente. | Selecione una temperatura más alta o baja.                                                                                                                                              |
|                                                                         | La puerta no está bien cerrada.                              | Consulte la sección "Cierre de la puerta".                                                                                                                                              |
|                                                                         | La temperatura de los productos es demasiado alta.           | Deje que la temperatura de los productos descienda a la temperatura ambiente antes de guardarlo.                                                                                        |
|                                                                         | Se han guardado muchos alimentos al mismo tiempo.            | Guarde menos productos al mismo tiempo.                                                                                                                                                 |
|                                                                         | La puerta se ha abierto con frecuencia.                      | Si es necesario, cierre la puerta.                                                                                                                                                      |
|                                                                         | La función QuickChill está activada.                         | Consulte la sección "Función QuickChill".                                                                                                                                               |
|                                                                         | No hay circulación de aire frío en el aparato.               | Compruebe que el aire frío circula libremente en el aparato.                                                                                                                            |
| Todos los LED de ajuste de temperatura parpadean al mismo tiempo.       | Se ha producido un error en la medición de la temperatura.   | Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado más cercano. El sistema de refrigeración seguirá manteniendo fríos los alimentos, pero no podrá ajustar la temperatura.          |



Si el consejo anterior no ofrece resultados, llame al servicio técnico autorizado más cercano.

## Cierre de la puerta

1. Limpie las juntas de la puerta.
2. Si es necesario, ajuste la puerta. Consulte "Instalación".
3. Si es necesario, cambie las juntas defectuosas. Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.

## Cambio de la bombilla

El aparato está equipado con una luz LED interior de larga duración.

El dispositivo de iluminación solo debe ser sustituido por el servicio técnico. Póngase en contacto con el servicio técnico.

# Instalación



## ADVERTENCIA!

Consulte los capítulos sobre seguridad.

## Colocación

El aparato se puede instalar en un lugar interior seco y bien ventilado en el que la temperatura ambiente se corresponda con la clase climática indicada en la placa de características del aparato:

| Clase climática | Temperatura ambiente |
|-----------------|----------------------|
| SN              | +10°C a + 32°C       |
| N               | +16°C a + 32°C       |
| ST              | +16°C a + 38°C       |
| T               | +16°C a + 43°C       |



Se puede producir algún problema de funcionamiento en algunos modelos cuando se usan fuera de ese rango. Sólo se puede garantizar el correcto funcionamiento dentro del rango de temperatura especificado. Si tiene cualquier duda respecto al lugar de instalación del aparato, consulte al vendedor, a nuestro servicio de atención al cliente o al servicio técnico autorizado más cercano

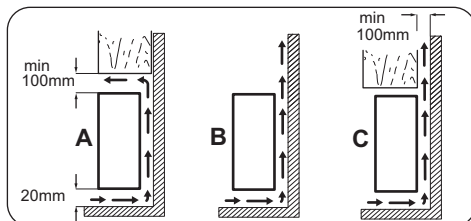
## Ubicación



Puede que en algún momento sea necesario desenchufar el aparato de la toma de corriente; por lo tanto, el enchufe debe ser fácilmente accesible tras la instalación del aparato.

Instale el aparato alejado de fuentes de calor, como radiadores, calderas, luz solar directa, etc. Asegúrese también de que el aire pueda circular sin obstáculos por la parte trasera del aparato. Para garantizar el mejor rendimiento, si el aparato se coloca debajo de un mueble de cocina colgado en la pared, deje una distancia

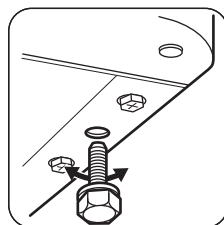
mínima de 100 mm entre la parte superior del aparato y el mueble de pared. Sin embargo, no conviene colocar el aparato debajo de muebles de pared. La base del aparato está provista de una o varias patas ajustables para garantizar un nivelado correcto del mismo.



Para garantizar el correcto funcionamiento a una temperatura ambiente superior a 38°C, se recomienda dejar una separación de 30 mm entre los laterales del aparato y cualquier mueble que esté alrededor.

## Nivelación

Al colocar el aparato compruebe que queda nivelado. Esto se puede conseguir utilizando las dos patas ajustables de la parte inferior delantera.



## Conexión eléctrica

- Antes de conectar el aparato, compruebe que el voltaje y la frecuencia indicados en la placa de datos técnicos se corresponden con el suministro de la vivienda.
- El aparato debe conectarse a tierra. El enchufe del cable de alimentación se suministra con un contacto para tal fin. Si la toma de red de la vivienda carece de conexión a tierra, conecte el aparato a una toma de tierra conforme con la normativa, después de consultar a un electricista profesional

- El fabricante declina toda responsabilidad si no se toman las precauciones antes indicadas.
- Este aparato cumple las directivas CEE.

**Cambio del sentido de apertura de la puerta**

No se puede invertir el sentido de apertura de la puerta.

**Información técnica**

**Datos técnicos**

| Alto                | mm      | 2010      |
|---------------------|---------|-----------|
| Ancho               | mm      | 595       |
| Fondo               | mm      | 642       |
| Tiempo de elevación | Horas   | 18        |
| Voltaje             | Voltios | 230 - 240 |
| Frecuencia          | Hz      | 50        |

La información técnica se encuentra en la placa de datos técnicos situada en el lado exterior o

interior del aparato, y en la etiqueta de consumo energético.

**ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES**

Recicle los materiales con el símbolo . Coloque el material de embalaje en los contenedores adecuados para su reciclaje. Ayude a proteger el medio ambiente y la salud pública, así como a reciclar residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No deseche

los aparatos marcados con el símbolo  junto con los residuos domésticos. Lleve el producto a su centro de reciclaje local o póngase en contacto con su oficina municipal.

## Зміст

|                                    |    |                             |    |
|------------------------------------|----|-----------------------------|----|
| Інформація з техніки безпеки ..... | 15 | Поради і рекомендації ..... | 22 |
| Інструкції з техніки безпеки ..... | 16 | Догляд та чистка .....      | 23 |
| Опис виробу .....                  | 18 | Усунення проблем .....      | 24 |
| Опис роботи .....                  | 19 | Установка .....             | 26 |
| Щоденне користування .....         | 19 | Технічна інформація .....   | 27 |

Може змінитися без оповіщення.

## Інформація з техніки безпеки

Перед установкою та експлуатацією приладу слід уважно прочитати інструкцію користувача. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що виникли через неправильне встановлення чи експлуатацію. Інструкції з користування приладом слід зберігати з метою користування в майбутньому.

### Безпека дітей і вразливих осіб

- Діти від восьми років, особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями й особи без відповідного досвіду та знань можуть користуватися цим приладом лише під наглядом або після проведення інструктажу стосовно безпечного користування приладом і пов'язаних ризиків.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Не можна доручати чищення або технічне обслуговування приладу дітям без відповідного нагляду.
- Пакувальні матеріали слід тримати в недоступному для дітей місці.

### Загальні правила безпеки

- Цей прилад призначено для використання в побутових і аналогічних сферах, наприклад:
  - у фермерських будинках, на кухнях магазинів, офісів та інших робочих середовищ;
  - клієнтами готелів, мотелів, міні-готелів та в інших житлових приміщеннях.

- Вентиляційні отвори в корпусі приладу та у вбудованій конструкції мають бути відкритими.
- Для прискорення процесу розморожування не застосовуйте механічні пристрої або інші засоби, окрім тих, що рекомендовані виробником.
- Стежте за тим, щоб не пошкодити контур циркуляції холодоагенту.
- Не застосовуйте електричні пристрої всередині відділень для зберігання продуктів, якщо вони не передбачені для цієї мети виробником.
- Не використовуйте водяні розпилювачі або пару для очистки приладу.
- Витирайте прилад м'якою вологою ганчіркою. Використовуйте тільки нейтральні миючі засоби. Не застосовуйте абразивні засоби, абразивні серветки, розчинники або металеві предмети.
- Не зберігайте в цьому приладі легкозаймисті речовини, зокрема аерозольні балончики з паливом.
- У разі пошкодження електричного кабелю виробник, його авторизований сервісний центр або інша кваліфікована особа має замінити його, щоб уникнути небезпеки.

## Інструкції з техніки безпеки

### Встановлення



#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Цей пристрій повинен встановлювати лише кваліфікований фахівець.

- Повністю зніміть упаковку.
- Не встановлюйте й не використовуйте пошкоджений прилад.
- Дотримуйтеся інструкцій зі встановлення, що постачаються із приладом.
- Прилад важкий, тому будьте обережні, пересуваючи його. Обов'язково одягайте захисні рукавички.
- Подбайте про те, щоб повітря могло вільно циркулювати навколо приладу.
- Зачекайте щонайменше 4 години, перш ніж під'єднати прилад до електромережі. Це потрібно для того, щоб масло могло стекти назад до компресора.

- Не встановлюйте прилад поблизу обігрівачів, кухонних плит, духових шаф чи варильних поверхонь.
- Задня стінка приладу повинна стояти біля стіни.
- Встановлюйте прилад так, щоб на нього не попадало пряме сонячне проміння.
- Не встановлюйте прилад у місцях з високою вологістю або низькою температурою, наприклад у примурках, гаражах або винних льохах.
- Пересуваючи прилад, піднімайте його за передній край, аби не подряпати підлогу.

### Підключення до електромережі



#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик займання та ураження електричним струмом.

- Прилад повинен бути заземленим.

- Переконайтеся, що електричні параметри на табличці з технічними даними відповідають параметрам електромережі. У разі невідповідності слід звернутися до електрика.
- Завжди використовуйте правильно встановлену протиударну розетку.
- Не використовуйте розгалужувачі, перехідники й подовжувачі.
- Стежте за тим, щоб не пошкодити електричні компоненти (наприклад, штепсель, кабель живлення, компресор). При необхідності заміни електричних компонентів слід звернутися до авторизованого сервісного центру або до електрика.
- Кабель живлення повинен знаходитися нижче рівня штепсельної вилки.
- Вставляйте штепсельну вилку в розетку електроживлення лише після закінчення установки. Переконайтеся, що після установки є вільний доступ до розетки електроживлення.
- Не тягніть за кабель живлення, щоб вимкнути прилад із мережі. Завжди вимикайте, витягаючи штепсельну вилку.

## Використання



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує небезпека травмування, опіків, ураження електричним струмом і пожежі.

- Не змінюйте технічні характеристики приладу.
- Не дозволяється класти всередину приладу інші електричні прилади (наприклад, апарати для виготовлення морозива), якщо інше не зазначається виробником.
- Стежте за тим, щоб не пошкодити контур циркуляції холодоагенту. У ньому міститься ізобутан (R600a), природний газ із високим рівнем екологічності. Цей газ є займистим.
- У разі пошкодження контуру циркуляції холодоагенту, переконайтесь у відсутності полум'я та джерел займання в кімнаті. Провітріть приміщення.
- Не ставте гарячі предмети на пластикові частини приладу.
- Не кладіть газовані напої в морозильну камеру. Це створить тиск на пляшку з напоєм.

- Не зберігайте у приладі займисті гази та рідини.
- Не кладіть усередину приладу, поряд із ним або на нього займисті речовини чи предмети, змочені в займистих речовинах.
- Не торкайтесь до компресора чи конденсатора. Вони гарячі.
- Не виймайте предмети з морозильної камери та не торкайтесь їх мокрими або вологими руками.
- Не заморожуйте ті продукти, що були раніше розморожені.
- Дотримуйтеся вказаних на упаковці продуктів інструкцій щодо зберігання.

## Догляд і чищення



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик травмування або пошкодження приладу.

- Перед початком ремонту прилад треба від'єднати від електромережі, знявши запобіжник або витягнувши шнур живлення з розетки.
- У холодильному агрегаті цього приладу містяться вуглеводні. Обслуговування та перезаряджання агрегату повинен виконувати лише кваліфікований спеціаліст.
- Регулярно оглядайте дренажний отвір приладу та очищуйте його за необхідності. У разі блокування отвору розморожена вода збиратиметься на дні приладу.

## Утилізація



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує небезпека задушення.

- Від'єдняйте прилад від електромережі.
- Відріжте кабель живлення й викиньте його.
- Зніміть дверцята, щоб запобігти запиранню дітей чи домашніх тварин усередині приладу.
- Контур циркуляції холодоагенту й ізоляційні матеріали приладу є екологічно чистими.
- Ізоляційна піна містить займистий газ. Щоб отримати інформацію про належну утилізацію приладу, слід звернутися до органів муніципальної влади.

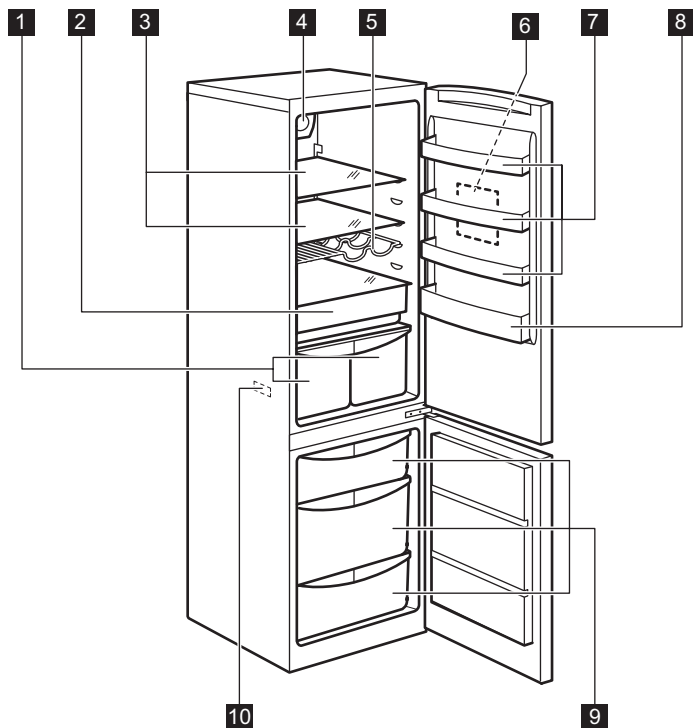
- Не пошкоджуйте елементи охолоджувача, що знаходяться поруч із теплообмінником.

Цей продукт по змісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного

регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінету Міністрів України №1057 від 3 грудня 2008р.)

## Опис виробу

### Загальний вигляд продукту

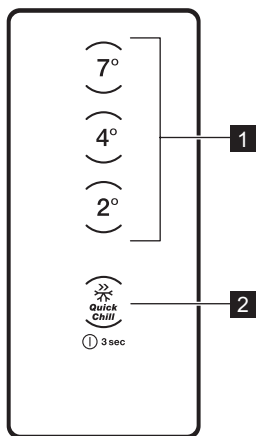


- 1** Шухляди для овочів
- 2** Відділення низької температури
- 3** Полички приладу
- 4** Динамічна система охолодження повітря
- 5** Підставка для пляшок

- 6** Панель керування
- 7** Полички на дверцятах
- 8** Поличка для пляшок
- 9** Шухляди морозильника
- 10** Табличка з технічними даними

# Опис роботи

## Панель керування



- 1** Кнопка ВВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ QuickChill
- 2** LED індикатори температури / регулятор температури

## Увімкнення

1. Вставте вилку в розетку.
2. Натисніть кнопку увімкнення/вимкнення, якщо дисплей вимкнено. Після увімкнення живлення температура буде встановлена на +4 °C.

Щоб обрати іншу температуру, див. розділ «Регулювання температури».

## Функція QuickChill

Можна увімкнути функцію QuickChill, щоб тимчасово встановити нижчу температуру в холодильному та морозильному відділеннях, наприклад, після покупки. Рекомендуємо вмикати функцію QuickChill, аби швидше охолодити продукти та уникнути нагрівання інших продуктів, які вже знаходяться в холодильнику.

Натисніть кнопку QuickChill один раз, щоб увімкнути цю функцію.

Після увімкнення QuickChill температуру буде змінено на +2 °C. Загориться індикатор функції, щоб вказати на її увімкнення, і буде світитись, доки функцію QuickChill не буде вимкнено або її час не закінчиться.

Натисніть кнопку QuickChill один раз, щоб вимкнути функцію. Після вимкнення функції індикатор LED згасає. Якщо функція QuickChill увімкнена (і показано +2 °C), а ви змінюєте температуру, то QuickChill вимкнеться, і температура у приладі підніметься до обраної величини.

Функція автоматично вимикається через 52 години.

## Щоденне користування



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

## Перше вмикання



### ОБЕРЕЖНО!

Перш ніж вставити вилку в розетку та вперше увімкнути камеру, прилад повинен бути розташований у вертикальному положенні принаймні 4 години. Це необхідно для того, щоб мастило повернулося в компресор. Інакше можна пошкодити компресор або електронні елементи.

## Зберігання заморожених продуктів

При першому вмиканні або після тривалого періоду простою нехай холодильник попрацює щонайменше впродовж 2 годин з увімкненою функцією QuickChill, перш ніж ставити продукти у відділення.

Якщо потрібно завантажити велику кількість продуктів, то вийміть із приладу всі шухляди й покладіть продукти на скляну полицю для кращого зберігання.



У разі випадкового розморожування, наприклад, через перебої в постачанні електроенергії, якщо електропостачання відсутнє протягом більшого часу, ніж зазначений на таблиці технічних характеристик у колонці «Rising time», продукти, що розморозилися, необхідно якнайшвидше спожити або негайно приготувати, а потім знову заморозити (попередньо охолодивши).

## Заморожування свіжих продуктів

Морозильна камера підходить для заморожування свіжих продуктів і тривалого зберігання заморожених продуктів і продуктів глибокої заморозки.

Для заморожування невеликої кількості свіжих продуктів немає потреби змінювати поточне налаштування.

Щоб заморозити свіжі продукти, активуйте функцію QuickChill принаймні за 24 години до того, як покласти до морозильної камери продукти для заморожування.

Для заморожування свіжих продуктів їх можна помістити у відділення на дні.

Максимальна кількість продуктів, яку можна заморозити за 24 години, вказана на **таблиці з технічними даними**, що розташована всередині приладу.

Процес заморожування триває 24 години: впродовж цього періоду не додавайте нові продукти для заморожування.

Після завершення заморожування встановіть необхідну температуру (див. «Функція QuickChill»).



За таких умов температура в холодильному відділенні може впасти нижче 0 °C. У цьому випадку слід встановити регулятор температури на вище значення.

## Розморожування

Перш ніж споживати продукти глибокої заморозки, їх можна розморозити в холодильному відділенні або при кімнатній температурі, залежно від того, скільки часу у вас є на це.

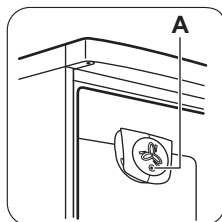
Невеликі шматки можна готувати навіть замороженими, прямо з морозильника: у цьому випадку на готування піде більше часу.

## Динамічна система охолодження повітря

Цей пристрій дозволяє швидко охолоджувати продукти та підтримувати більш однорідну температуру в холодильному відділенні.

Натисніть вимикач (A), щоб увімкнути вентилятор. Загориться зелений індикатор.

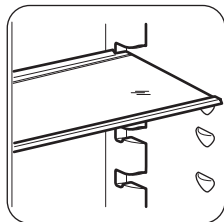
Якщо бажану температуру досягнуто, вимкніть вентилятор, натиснувши вимикач (A).



**i** Вмикайте вентилятор, коли температура навколишнього середовища перевищує 25 °C

### Знімні полицки

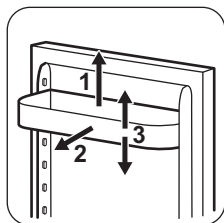
Стінки холодильника мають ряд напрямних, тому висоту полицок можна змінювати за бажанням.



### Встановлення полицок на дверцятах

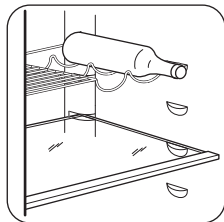
Для зберігання упаковок із продуктами різного розміру полицки на дверцятах можна встановлювати на різній висоті.

Поступово тягніть полицку в напрямку, вказаному стрілками, поки вона не звільниться. Потім встановіть полицку в потрібному місці.



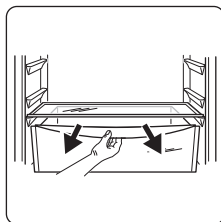
### Підставка для пляшок

Розташуйте пляшки (отворами наперед) на полиці вигнутої форми.



## Відділення низької температури

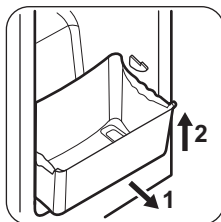
Відділення низької температури підходить для зберігання свіжих продуктів (риби, м'яса, морепродуктів тощо), оскільки температура в ньому нижча, ніж в інших відділеннях холодильника.



### Виймання кошиків морозильної камери

Кошики морозильної камери обладнано обмежувачами ходу для запобігання їх випадкового висунення або випадання. Щоб вийняти кошик із морозильної камери, потягніть його на себе до упору, а потім вийміть, дещо піднявши його передній край угору.

Щоб встановити кошик на місце, злегка підніміть його передній край і вставте кошик у морозильну камеру. Після проходження точок упору проштовхніть кошик на місце.



## Поради і рекомендації

### Нормальні звуки при роботі приладу

Наступні звуки є нормальними під час роботи:

- Слабке булькання під час закачування холодоагента через батарею охолодження.
- Дзиччання й пульсування від компресора під час закачування холодоагента.
- Раптовий тріск зсередини приладу внаслідок термічної дилатації (природного і безпечного фізичного явища).
- Слабке клацання регулятора температури, коли компресор вмикається або вимикається.

### Поради про те, як заощаджувати електроенергію

- Не відкривати часто дверцята і не залишати їх відкритими довше, ніж це необхідно.

### Рекомендації щодо зберігання в холодильнику необроблених продуктів

Щоб отримати найкращий результат:

- не зберігайте в холодильнику страви, коли вони теплі; не зберігайте рідини, що випаровуються;
- накривайте або загортайте продукти, особливо ті, що сильно пахнуть;
- розміщуйте продукти так, щоб повітря могло вільно циркулювати довкола них.

### Поради щодо охолодження

Корисні поради

- М'ясо (будь-якого типу): покладіть у поліетиленові пакети та поставте на скляну полицю над шухлядою для овочів.
- Задля безпеки зберігайте продукт таким чином не довше двох днів.
- Готові страви, холодні страви тощо: необхідно накривати й можна ставити на будь-яку полицю.
- Фрукти та овочі: слід ретельно помити й покласти у спеціальну шухляду, яка входить у комплект постачання.

- Масло й сир: слід покласти у спеціальні герметичні контейнери або загорнути в алюмінієву фольгу чи покласти в поліетиленові пакети, щоб максимально захистити від впливу повітря.
- Пляшки: необхідно закрити й зберігати на дверній полиці для пляшок чи на підставці для пляшок (якщо наявна).
- Банани, картоплю, цибулю та часник (якщо вони не упаковані) не слід зберігати в холодильнику.

### Поради щодо заморожування

Ось кілька важливих порад, які допоможуть вам отримати найкращі результати заморожування:

- максимальна кількість продуктів, яку можна заморозити за 24 години, вказана на табличці з технічними даними;
- процес заморожування триває 24 години, упродовж цього періоду не можна додавати продукти до тих, які вже заморожуються;
- заморожуйте лише свіжі й ретельно вимиті продукти найвищої якості;
- розділіть продукти на невеликі порції, щоб можна було їх швидко повністю заморозити, а потім розморозити необхідну кількість;
- загортайте продукти в алюмінієву фольгу або складайте в поліетиленові пакети; пакування має бути герметичним;
- не давайте незамороженим продуктам контактувати з уже замороженими, в іншому разі температура останніх підвищиться;
- пісні продукти зберігаються краще й довше, ніж жирні, тому що сіль зменшує термін зберігання продуктів;
- шматочки льоду, якщо їх проковтнути, щойно вийнявши з морозильника, можуть викликати холодний опік;
- рекомендується вказувати на кожній окремій упаковці дату заморожування, щоб не перевищувати тривалість зберігання.

### Поради щодо зберігання заморожених продуктів

Щоб отримати найкращі результати:

- переконайтеся, що продукти, які продаються замороженими, належним чином зберігалися в магазині;
- подбайте про те, щоб заморожені продукти якнайшвидше були перенесені з продуктового магазину до морозильника;
- не відкривайте часто дверцята і не залишайте їх відкритими довше, ніж це абсолютно необхідно;
- після розморожування продукти швидко псуються, і їх не можна заморозувати знову;
- не можна зберігати продукти довше, ніж вказано їх виробником.

## Догляд та чистка



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

### Періодичне чищення

Прилад необхідно регулярно чистити:

- камеру та аксесуари чистьте теплою водою з нейтральним милом;
- регулярно перевіряйте ущільнювач дверцят і очищуйте його від бруду та залишків продуктів;
- промивайте чистою водою та ретельно витирайте.



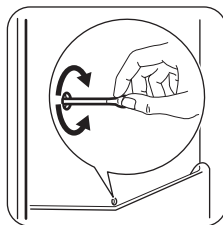
Не тягніть, не пересувайте та не пошкоджуйте трубки й кабелі всередині камери.

Не застосовуйте для чищення камери засоби для миття, абразивні порошки, засоби для чищення із сильним запахом або воскові поліролі, бо вони можуть пошкодити поверхню та залишити сильний запах.

### Розморожування холодильника

Іній автоматично видаляється з випарника холодильного відділення щоразу, коли в режимі звичайної експлуатації припиняється робота компресора. Тала вода витікає через жолоб у спеціальний контейнер у задній частині приладу над двигуном компресора, де потім випаровується.

Слід періодично чистити зливний отвір для талої води, розміщений посередині каналу холодильного відділення, щоб запобігти переливанню води через край і потраплянню її на продукти в холодильнику.



### Розморожування морозильника

Морозильник не потребує розморожування. Це означає, що під час роботи приладу поклади криги не утворюються ні на внутрішніх стінках, ні на продуктах.

Відсутність льоду досягається завдяки постійній циркуляції всередині камери холодного повітря, яке нагнітається вентилятором з автоматичним керуванням.

### Періоди простою

Коли прилад тривалий час не експлуатується, виконайте такі запобіжні дії:

1. Відключіть прилад від електромережі.
2. Вийміть з нього всі продукти
3. Помийте прилад і все приладдя.
4. Залишіть дверцята відчиненими, щоб запобігти утворенню неприємних запахів.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Якщо ви не вимикатимете прилад, то попросіть кого-небудь періодично перевіряти продукти, які в ньому знаходяться, на предмет псування через відключення електроенергії.

## Усунення проблем



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

### Що робити у випадку, якщо...

| Проблема                                                                                                      | Можлива причина                                              | Спосіб усунення                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Прилад не працює.                                                                                             | Прилад вимкнено.                                             | Увімкніть прилад.                                                                    |
|                                                                                                               | Кабель живлення неправильно під'єднано до електромережі.     | Вставте вилку кабелю живлення в розетку належним чином.                              |
|                                                                                                               | Відсутній струм у розетці.                                   | Під'єднайте до розетки інший електроприлад. Зверніться до кваліфікованого електрика. |
| Прилад шумить під час роботи.                                                                                 | Прилад стоїть нестійко.                                      | Переконайтеся в тому, що прилад стоїть стійко.                                       |
| Лампочка не світиться.                                                                                        | Лампочка знаходиться в режимі очікування.                    | Закрийте, а потім відкрийте дверцята.                                                |
| Лампочка не світиться.                                                                                        | Несправність лампочки.                                       | Зверніться до найближчого сервісного центру.                                         |
| Компресор працює без зупинок.                                                                                 | Неправильно встановлено температуру.                         | Див. розділ «Опис роботи».                                                           |
|                                                                                                               | У приладі одночасно зберігається багато продуктів.           | Зачекайте кілька годин, а потім знову перевірте температуру.                         |
|                                                                                                               | Температура у приміщенні надто висока.                       | Див. діаграму кліматичного класу на табличці з технічними даними.                    |
|                                                                                                               | Продукти, покладені у прилад, були недостатньо охолодженими. | Перш ніж завантажувати продукти, дайте їм охолонути до кімнатної температури.        |
|                                                                                                               | Дверцята закриті не щільно.                                  | Див. розділ «Закривання дверцят».                                                    |
|                                                                                                               | Увімкнена функція Quick-Chill.                               | Див. розділ «Функція Quick-Chill».                                                   |
| Компресор не вмикається одразу після натиснення перемикача QuickChill або після того, як змінено температуру. | Це цілком нормально і не свідчить про несправність.          | Компресор вмикається через деякий час.                                               |

| Проблема                                                     | Можлива причина                                                                                  | Спосіб усунення                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Вода затікає всередину холодильника.                         | Забився отвір для зливу води.                                                                    | Помийте отвір для зливу води.                                                                                                                                                    |
|                                                              | Продукти перешкоджають стіканню води у збірник.                                                  | Подбайте про те, щоб продукти не торкалися задньої стінки.                                                                                                                       |
| Вода тече на підлогу.                                        | Злив для талої води не з'єднано з піддоном для випаровування, який розташований над компресором. | Під'єднайте злив для талої води до піддону для випаровування.                                                                                                                    |
| Температура не регулюється.                                  | Увімкнена функція QuickFreeze або QuickChill.                                                    | Вимкніть функцію QuickFreeze або QuickChill вручну або відрегулюйте температуру після того, як функція вимкнеться автоматично. Див. розділ «Функція QuickFreeze або QuickChill». |
| Дверцята зміщені або торкаються вентиляційної решітки.       | Прилад не вирівняно.                                                                             | Див. розділ «Вирівнювання».                                                                                                                                                      |
| Температура всередині приладу надто низька або надто висока. | Неправильно встановлений регулятор температури.                                                  | Встановіть вищу чи нижчу температуру.                                                                                                                                            |
|                                                              | Дверцята закриті не щільно.                                                                      | Див. розділ «Закривання дверцят».                                                                                                                                                |
|                                                              | Температура продуктів надто висока.                                                              | Зачекайте, доки продукти охолонуть до кімнатної температури, перш ніж розміщувати їх у камері приладу.                                                                           |
|                                                              | У приладі одночасно зберігається дуже багато продуктів.                                          | Не тримайте в холодильнику так багато продуктів.                                                                                                                                 |
|                                                              | Дверцята відкривали надто часто.                                                                 | Відкривайте дверцята лише в разі потреби.                                                                                                                                        |
|                                                              | Увімкнена функція QuickChill.                                                                    | Див. розділ «Функція QuickChill».                                                                                                                                                |
|                                                              | У приладі немає циркуляції холодного повітря.                                                    | Подбайте про те, щоб повітря могло вільно циркулювати всередині приладу.                                                                                                         |

| Проблема                                                                 | Можлива причина                                  | Спосіб усунення                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Одночасно блимають усі світлодіодні індикатори налаштування температури. | Під час вимірювання температури сталася помилка. | Зверніться до найближчого сервісного центру. Система охолодження буде й надалі охолоджувати продукти, однак регулювання температури буде неможливим. |

 Якщо ці поради не допомогли, зверніться до найближчого сервісного центру.

### Закриття дверцят

1. Прочистьте прокладки дверцят.
2. У разі потреби відкоригуйте дверцята. Див. розділ «Установка».
3. У разі потреби замініть прокладки дверцят, що вийшли з ладу. Зверніться в сервісний центр.

## Установка

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**  
Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

### Розміщення

Цей прилад слід встановлювати в сухому, добре провітрюваному приміщенні, де температура навколишнього середовища відповідає кліматичному класу, вказаному на табличці з технічними даними приладу:

| Кліматичний клас | Навколишня температура |
|------------------|------------------------|
| SN               | Від +10°C до +32°C     |
| N                | Від +16°C до +32°C     |
| ST               | Від +16°C до +38°C     |
| T                | Від +16°C до +43°C     |

### Заміна лампочки

Прилад оснащено довговічною світлодіодною лампою.

Замінювати освітлювальний пристрій дозволяється тільки фахівцям сервісного центру. Зверніться в сервісний центр.

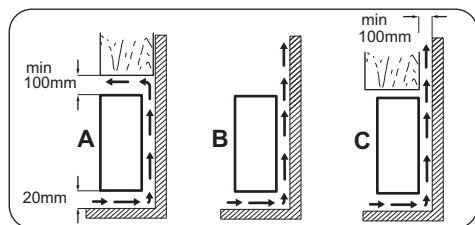
 При експлуатації за межами цього діапазону для деяких типів моделей можуть виникнути певні проблеми в роботі. Правильна робота гарантується лише при експлуатації в зазначеному діапазоні температур. При виникненні сумнівів щодо того, де встановлювати прилад, зверніться до продавця, нашої служби обслуговування клієнтів або в найближчий авторизований сервісний центр.

### Розташування

 Щоб мати можливість від'єднувати прилад від електромережі, забезпечте вільний доступ до розетки після встановлення.

Прилад слід встановлювати подалі від джерел тепла, таких як батареї, бойлери, пряме сонячне світло тощо. Повітря має вільно циркулювати довкола задньої панелі приладу. Якщо прилад встановлюється під навісною шафою, то для забезпечення найвищої ефективності мінімальна

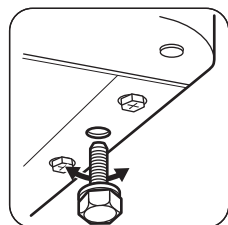
відстань від верхнього краю приладу до навісної шафи має становити не менше 100 мм. Утім прилад краще не ставити під навісними шафами. Точне вирівнювання виконується за допомогою однієї або декількох регульованих ніжок унизу на корпусі приладу.



З метою забезпечення належного функціонування за середньої температури навколишнього середовища понад 38 °C рекомендується залишити відстань не менш 30 мм між боками приладу та меблями, що його оточують.

## Вирівнювання

Встановлюючи прилад, подбайте про те, щоб він стояв рівно. Цього можна досягти за допомогою двох регульованих ніжок, розташованих спереду знизу.



## Технічна інформація

### Технічні дані

| Висота                     | мм   | 2010    |
|----------------------------|------|---------|
| Ширина                     | мм   | 595     |
| Глибина                    | мм   | 642     |
| Час виходу в робочий режим | год. | 18      |
| Електрична напруга         | В    | 230–240 |

## Підключення до електромережі

- Перш ніж під'єднати прилад до електромережі, переконайтеся, що показники напруги й частоти, вказані на табличці з паспортними даними, відповідають показникам мережі у вашому регіоні.
- Прилад повинен бути заземленим. З цією метою вилка приладу оснащена спеціальним контактом. Якщо у розетці заземлення немає, заземліть прилад окремо у відповідності до чинних нормативних вимог, проконсультувавшись із кваліфікованим електриком.
- Виробник не несе відповідальності у разі недотримання цих правил техніки безпеки.
- Цей прилад відповідає директивам ЄЕС.

## Встановлення дверцят на інший бік

Встановлення дверцят на інший бік неможливе.

|         |    |    |
|---------|----|----|
|         |    |    |
| Частота | Гц | 50 |

Технічна інформація міститься на табличці, розташованій на зовнішній або внутрішній

поверхні приладу, і на табличці електричних параметрів.

## ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним символом . Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини. Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних і електронних приладів. Не

викидайте прилади, позначені відповідним символом , разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.









[www.zanussi.com/shop](http://www.zanussi.com/shop)



280154859-A-532014